

IP50-IP80-IF50-IF80



VOLANTINI CON INDICATORE INCORPORATO

VOLANTS AVEC INDICATEUR INCORPORÉ

VOLANTITOS CON INDICADOR INCORPORADO

Sono volantini di manovra con incorporato un indicatore di posizione a reazione gravitazionale o fissa, per misure di regolazione (angoli, spostamenti, velocità, etc.) su un quadrante di controllo a scala circolare graduata.

L'indicazione della misura sul quadrante è fornita da due lancette: la lancetta rossa effettua un giro completo ad ogni giro dell'albero di comando e contemporaneamente la lancetta nera compie una frazione di giro. Il rapporto dell'indicatore è il numero di giri necessari alla lancetta nera per compiere un giro completo.

- Volantino e visiera frontale trasparente in policarbonato. Protezione IP 65. Temperatura 80°C max.
- I volantini di tipo gravitazionale **IP50** e **IP80** sono adatti ad alberi con giacitura orizzontale o poco inclinati.
- I volantini a reazione fissa **IF50** e **IF80** sono montati su alberi aventi qualsiasi giacitura.
- Il piolino di fermo per la reazione fissa è in acciaio zincato ø3 mm o filettato M3 (in opzione).
- Mozzo con boccola in alluminio con fori alesati ø8 o ø10 mm, e vite trasversale M5 per il fissaggio all'albero.
- Le versioni **IP50A**, **IF50A**, **IP80A**, **IF80A** sono fornite con un **pomello di posizionamento** della misura.

Ce sont des petits volants de manœuvre où a été incorporé un indicateur de position à réaction gravitationnelle ou fixe, pour mesures de réglage (angles, déplacements, vitesses, etc.) sur un cadran de contrôle à échelle circulaire graduée.

L'indication de la mesure sur le cadran est fournie par deux aiguilles: l'aiguille rouge effectue un tour complet à chaque tour de l'arbre de commande et en même temps l'aiguille noire effectue une fraction de tour. Le rapport de l'indicateur représente le nombre de tours nécessaires à l'aiguille noire pour effectuer un tour complet.

- Volant et écran frontal transparent en polycarbonate. Protection IP65. Température 80°C max.
- Les volants de type gravitationnel **IP50** et **IP80** sont indiqués pour des arbres horizontaux ou peu inclinés.
- Les volants à réaction fixe **IF50** et **IF80** sont montés sur des arbres de n'importe quelle inclination.
- Le téton d'arrêt pour la réaction fixe est en acier zingué Ø 3 mm ou fileté M3 (sur demande).
- Moyeu avec bague en aluminium avec forures alésées ø8 ou ø10 mm et vis transversale M5 pour le fixation à l'arbre.
- Version avec **bouton de positionnement** de la mesure: **IP50A**, **IF50A**, **IP80A**, **IF80A**.

Son volantitos de maniobra con incorporado un indicador de posición a reacción gravitacional o fija, para medidas de regulación (ángulos, desplazamientos, velocidades, etc.) sobre un cuadrante de control a escala circular graduada.

La indicación de la medida sobre el cuadrante está suministrada por dos agujas: la aguja roja realiza una vuelta completa a cada revolución del árbol de mando y contemporáneamente la aguja negra cumple una fracción de vuelta. La relación del indicador es el número de vueltas necesarias a la aguja negra para cumplir una revolución completa.

- Volantito y visera frontal transparente de policarbonato. Protección IP 65. Temperatura 80°C máx.
- Los volantitos de tipo gravitacional **IP50** y **IP80** son aptos a árboles con posición horizontal o poco inclinados.
- Los volantitos a reacción fija **IF50** y **IF80** se montan sobre árboles con cualquier posición.
- El perno de tope para la reacción fija es de acero cincado ø3 mm o fileteado M3 (a pedido).
- Cubo con casquillo de aluminio con orificios pulidos ø8 o ø10 mm, y tornillo transversal M5 para la fijación del árbol.
- **Pomo de colocación** de la medida: versiones **IP50A**, **IF50A**, **IP80A**, **IF80A**.

CARATTERISTICHE TECNICHE IP50-IP80-IF50-IF80

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES IP50-IP80-IF50-IF80

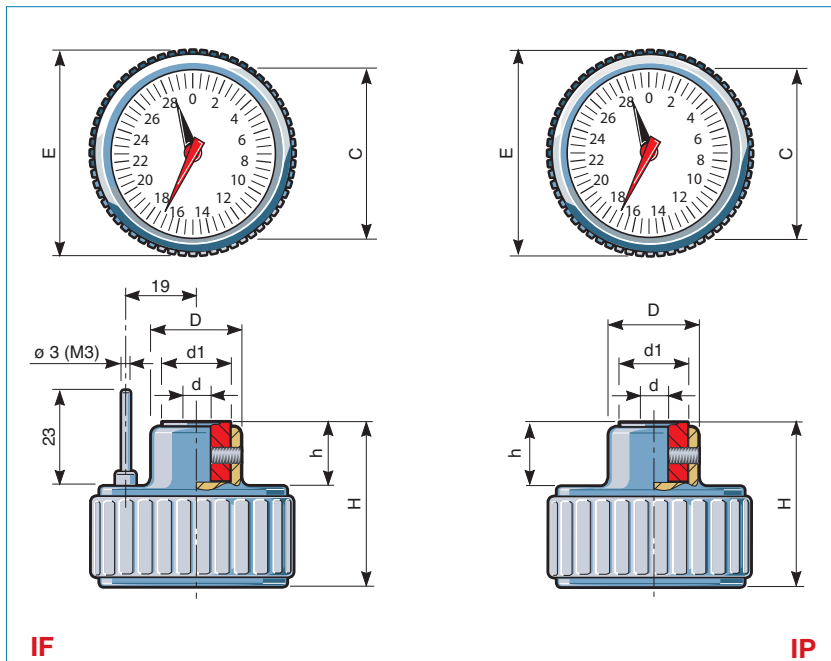
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS IP50-IP80-IF50-IF80



Pomello di posizionamento
Bouton de positionnement
Pomo de colocación



Piolino per la reazione fissa
Téton pour la réaction fixe
Perno de tope para la reacción fija



TIPO TYPE	RAPPORTO DI RIDUZIONE RAPPORT DE RÉDUCTION RELACIÓN DE REDUCCIÓN							SCALA DEL QUADRANTE ÉCHELLE DU CADRAN ESCALA DEL CUADRANTE	
TIPO	E	H	h	D	d1	d	C		
IP50 - IF50	52	47	18	24	18	8-10-12	44	2:1 - 4:1 - 6:1 - 10:1 - 12:1 - 20:1 24:1 - 30:1 - 36:1	0-2; 0-4; 0-6; 0-10; 0-12 0-20; 0-24; 0-30; 0-36
IP80 - IF80	80	50	18	28	10	8-10-12	68	2:1 - 4:1 - 6:1 - 10:1 - 12:1 - 20:1 24:1 - 30:1 - 36:1	0-2; 0-4; 0-6; 0-10; 0-12 0-20; 0-24; 0-30; 0-36

IN FASE DI ORDINE PRECISARE - AU MOMENT DE LA COMMANDE PRÉCISER - EN FASE DE PEDIDO PRECISAR

Tipo - Type - Tipo	IP50 - IP80
Rapporto di riduzione - Rapport de réduction - Relación de reducción	R=.....
Senso di incremento della misura - Sens de l'augmentation de la mesure - Sentido de incremento	DX= orario - horaire - horario SX= antiorario - antihoraire - antihorario
Scala del quadrante - Échelle du cadran - Escala cuadrante	vedi tabella - voir tableau ver tabla

ESEMPIO DI ORDINAZIONE - EXEMPLE DE COMMANDE - EJEMPLO DE PEDIDO

IP50 F8 R 30/1 0-30 DX
IF80 F10 R 30/1 0-30 DX

MONTAGGIO

Portare l'albero di comando alla posizione iniziale della regolazione. Si fissa il volantino con la vite di pressione sull'albero, avendo cura che lo strumento sia sulla posizione zero (iniziale) delle lancette.

Per l'indicatore a reazione fissa tenere presente che il piolino é regolato a zero sulle ore 12. Si esegue l'operazione di montaggio come descritto e si ferma con una staffa il piolino.

MONTAGE

Mettre l'arbre de commande sur la position initiale zéro du réglage. Fixer le volant avec la vis de pression sur l'arbre en ayant soin que l'instrument soit sur la position zéro (initiale) des aiguilles. Pour l'indicateur à réaction fixe, prêter attention à ce que le téton soit réglé à zéro sur la position 12 des heures. Effectuer le montage comme précédemment décrit et bloquer le téton au moyen de bride.

MONTAJE

Llevar el árbol de mando a la posición cero (inicial) de la regulación. Fijar el volantito con el tornillo de presión, teniendo cuidado que las agujas estén sobre la posición cero (inicial) de la regulación.

Para el indicador a reacción fija tener presente que el perno está regulado en cero sobre las horas 12. La operación de montaje se efectúa como descrito y el perno se fija con una abrazadera (brida).